



La tradition orale a finalement été mise par écrite dans les premiers siècles de l'ère commune. Elle se trouve aujourd'hui consignée dans le Talmud et le Midrach.

La Tora et son commentaire

Transmission de la loi orale

Lors du don de la Tora au mont Sinai, toute une tradition orale a également été transmise à Moïse qui l'a enseignée au peuple. Maimonide décrit les modalités de cette transmission.

הקדמה לפירוש המשנה

דע כי כל מצוה שנתן הקב"ה למשה רבינו ע"ה נתנה לו בפירושה היה אומר לו המצוה ואחר כך אומר לו פירושה וענינה. וכל מה שהוא כולל ספר התורה. וענין למודו לישראל היה כפי שאומר (עירובין פ"ה דף נד:) היה משה נכנס באהלו ונכנס אליו בתחלה אהרן ומשה היה אומר לו המצוה הנתונה לו פעם אחת ולימדהו פירושה ויסתלק אהרן ויחזור לימין משה רבינו ונכנסו אחריו אלעזר ואיתמר בניו והיה משה אומר להם מה שאמר לאהרן ויסתלקו וישב האחד לשמאל משה רבינו והשני לימין אהרן ואחרי כן יבאו שבעים זקנים וילמדו משה כמו שלמד לאהרן ובניו ואחרי כן יבאו ההמון וכל מבקש ה' וישם לפניו המצוה ההיא עד ישמעו הכל מפיו. נמצא אהרן שומע המצוה ההיא מפיו משה ד' פעמים ובניו ג' פעמים והזקנים שני פעמים ושאר העם פעם אחת. ויסתלק משה ויחזור אהרן לפרש המצוה ההיא אשר למד ששמע מפיו משה ד' פעמים כמו שאמרנו על כל הנמצאים ויסתלק אהרן מאתם אחרי ששמעו בניו המצוה ד' פעמים ג' מפיו משה ואחד מפיו אהרן. וחוזרין אלעזר ואיתמר אחרי שנסתלק אהרן ללמד המצוה ההיא לכל העם הנמצאים ונסתלקו מללמד. ונמצאו שבעים הזקנים שומעים המצוה ארבעה פעמים שנים מפיו משה ואחת מפיו אהרן ואחת מפיו אלעזר ואיתמר. וחוזרים הזקנים גם הם אחר כן להורות המצוה להמון פ"א נמצאו כל הקהל שומעים המצוה ההיא ארבעה פעמים פעם מפיו משה ופעם מפיו אהרן ושלישית מפיו בניו ורביעית מפיו הזקנים.

Introduction au commentaire de la Michna (Maimonide)

Sache que tous les commandements que Dieu a donnés à Moïse notre maître au Sinai lui ont été donnés avec leurs explications. Il lui livrait le commandement puis le commentait et lui révélait ses enjeux. Ainsi pour toute la Tora. L'enseignement se déroulait selon ce qui a été dit dans le traité Erouvin: Moïse entrait dans la tente puis Aaron l'y suivait. Moïse lui faisait part du commandement et le lui expliquait puis il (Aaron) se tenait sur sa droite et Eléazar et Itamar ses fils, entraient à leur tour et Moïse répétait ce qu'il avait dit à Aaron puis l'un allait se tenir à la droite d'Aaron et l'autre à la gauche de Moïse. Ensuite entraient les soixante-dix sages, et Moïse leurs enseignait ainsi qu'il avait enseigné à Aaron et à ses fils. La foule entrait alors, ainsi que toute personne en quête du divin, et il disposait devant eux le commandement jusqu'à ce que tous l'entendent de sa bouche. Aaron l'entendait donc quatre

fois de la bouche de Moïse, ses fils trois fois, les sages deux fois et le reste du peuple une fois. Moïse s'en allait et Aaron revenait sur les explications du commandement qu'il avait appris et entendu quatre fois de la bouche de Moïse, ainsi que nous l'avons mentionné, pour tous ceux qui étaient présents puis il s'en allait une fois que ses enfants avaient entendu le commandement quatre fois, trois fois de la bouche de Moïse et une fois de la bouche d'Aaron. Après le départ d'Aaron, Eléazar et Itamar revenaient également sur l'enseignement du commandement pour tout le peuple présent puis ils s'en allaient. Les soixante-dix sages avaient donc entendu quatre fois le commandement, deux fois de la bouche de Moïse, une fois de la bouche d'Aaron et une fois de la bouche d'Eléazar et Itamar. Les sages reprenaient également l'enseignement pour tout le peuple. Toute l'assemblée entendait donc quatre fois le commandement : une fois de la bouche de Moïse, une deuxième fois de la bouche d'Aaron, une troisième fois de la bouche d'Eléazar et Itamar et une quatrième fois de la bouche des sages.